



**Gesundheits- und Sozialdepartement**

Marktgasse 10d  
9050 Appenzell  
Telefon 071/788 94 52  
Telefax 071/788 94 58

Sprache: kroatisch und serbisch

# Neželjena trudnoća?

## Uputstvo

shodno čl. 120. st. 1 tačka b Krivičnog zakonika

Vaš ljekar je s vama obavio opširan razgovor i obavijestio vas o svim zakonskim odredbama kao i o zdravstvenim poteškoćama do kojih može doći nakon prekida trudnoće.

Zakon je prepustio ženama da same donesu odluku da li u prvih dvanaest sedmica nakon početka posljednje menstruacije žele da prekinu trudnoću ili ne. Time je omogućeno da žena u velikoj mjeri sama odlučuje, ali to isto znači da ona sama mora snositi posljedice te odluke.

Neplanirana trudnoća međutim može prouzrokovati veliki broj pitanja, nedefinisanih osjećaja, nesigurnosti i strahova.

Ako se nalazite u konfliktnoj situaciji i ako vam je za vašu odluku potrebno vremena, ili ako želite otvoren razgovor o svojoj ličnoj situaciji, obratite se za pomoć nekom od navedenih **savjetovališta za planiranje porodice**.

Tamo će vam stručna lica, koja se moraju pridržavati obaveze čuvanja profesionalne tajne, dati besplatne savjete u vezi sa psihološkim, socijalnim, pravnim i finansijskim pitanjima. Daljnju podršku i pomoć dobićete nevezano od toga da li trudnoću želite održati ili ste se odlučili za njen prekid.

Navedenim službama možete se obratiti čak i ako se nakon prekida trudnoće nađete u teškoj situaciji.

## **Savjetovališta za pitanja u vezi sa trudnoćom u kantonu Appenzell I.Rh.**

---

➤ **Savjetovalište za planiranje porodice, trudnoću i seksualnost**

Vadianstrasse 24, Postfach 325, 9001 St. Gallen

Tel. 071/222 88 11, Fax 071/222 34 50, E-Mail [faplasg@fzsg.ch](mailto:faplasg@fzsg.ch), [www.faplasg.ch](http://www.faplasg.ch)

Zvanična savjetovališta nude besplatne i nezavisne usluge savjetovanja. Oni se brinu za Vas u teškoj situaciji prouzrokovanoj neželjenom trudnoćom i nude Vam sigurnu okolinu, kako biste mogli da donesete odluku koja će biti prilagođena Vašim životnim okolnostima. Tu možete porazgovarati o socijalnim, finansijskim, medicinskim i pravnim pitanjima kao i o situaciji u svojoj vezi, kako bi se našlo pametno rješenje. Upoznaće Vas sa vrstom pomoći, koju Vam mogu pružiti ako želite da iznesete trudnoću i daće Vam informacije u vezi sa prekidom trudnoće, usvojenjem i mogućnošću čuvanja djeteta izvan porodice.

Ako se odlučite da iznesete trudnoću, ove službe će se brinuti za Vas i pomagati Vam, kako za to vrijeme tako i u prvo vrijeme nakon poroda. Ukoliko se odlučite da prekinete trudnoću, onda će Vam stručna lica davati informacije i savjete i prije i nakon abortusa.

### **Trudnice ispod 16 godina**

Kao trudnica, koja još nije napunila 16 godina, Vi se nalazite u vrlo teškom položaju i možda ste sa raznih strana izloženi pritiscima da se što prije nađe neko rješenje. Pod takvim uslovima od posebne je važnosti da se posavjetujete sa nekom neutralnom osobom, sa kojom možete na miru porazgovarati o cijeloj situaciji.

Prema čl. 120. st. 1 tačka c Krivičnog zakonika Vi ste *dužni* da se obratite jednom od navedenih savjetovališta i Vaš ljekar mora da se uvjeri u to.

➤ **Savjetovalište za planiranje porodice, trudnoću i seksualnost**

Vadianstrasse 24, Postfach 325, 9001 St. Gallen

Tel. 071/222 88 11, Fax 071/222 34 50, E-mail [faplasg@fzsg.ch](mailto:faplasg@fzsg.ch), [www.faplasg.ch](http://www.faplasg.ch)

➤ **Psihijatrijska služba za djecu i omladinu**

Brühlgasse 35/37, 9004 St. Gallen

Tel. 071/243 45 45

### **Udruženja i službe koje mogu da Vam pruže moralnu i materijalnu pomoć**

Ako Vam nekad iznenada zatreba sagovornik, nazovite **telefonski broj 143** i dobićete službu „**Ispružena ruka - Dargebotene Hand**“, koja radi non-stop.

Ukoliko Vas grize savjest u vezi sa odlukom da li prekinuti trudnoću ili ne, možete se obratiti **župnom uredu u svojoj opštini** ili osobi od povjerenja iz Vaše religiozne zajednice.

Ako ste u finansijskoj nevolji, obratite se ustanovi za socijalnu pomoć „Sozialamt des Kantons Appenzell I. Rh.“ ili savjetovalištu u vašoj okolini, koji će vas o mogućnostima finansijske pomoći informirati.

Ako se nađete u bezizlaznoj situaciji, od savjetovališta za planiranje porodice, trudnoću i seksualnost možete dobiti **direktnu pomoć** i oni će zajedno sa Vama razjasniti ostale mogućnosti kako da Vam finansijski pomognu.

### **Privatne i crkvene organizacije**

Postoje razne privatne i crkvene organizacije koje mogu da Vam pomognu u slučaju da zbog trudnoće zapadnete u tešku situaciju. Pojedine organizacije traže da se prvo posavjetujete u nekoj od stručnih službi, a da onda ta služba za Vas podnese pismeni zahtjev. Sva obavještenja o tome možete dobiti od zvaničnih službi za planiranje porodice, koje Vam takođe mogu pomoći i kod podnošenja zahtjeva.

- **Sozialberatungsstelle Appenzell**  
Marktgasse 10c, 9050 Appenzell  
Tel. 071/788 10 24 (Termine nach telefonischer Vereinbarung)  
savjetovanje i podrška ženama u oblasti socijalnih pitanja
- **Katoličko udruženje žena St. Gallen – Appenzell**  
Magnihalden 7, Postfach 318, 9004 St. Gallen  
Tel. 071/222 45 60 (termin po dogovoru telefonom)  
savjetovanje i podrška ženama u oblasti socijalnih pitanja
- **Katoličko udruženje žena Fond solidarnosti za majku i dijete**  
Burgerstrasse 17, Postfach 7854, 6000 Luzern 7  
Tel. 041/226 02 27, [www.frauenbund.ch](http://www.frauenbund.ch)
- **Evangelistička pomoć ženama St.Gallen**  
Tellstrasse 4, 9000 St. Gallen  
Tel. 071/220 81 80 (termin po dogovoru telefonom)  
savjetovanje i pomoć ženama u nevolji
- **Švajcarska pomoć majci i djetetu**  
Postfach, 4011 Basel  
Hotline 0800 811 100, Tel. 061/703 77 77, Fax 061/703 77 78  
pomaže ženama koje odluče da iznesu trudnoću do kraja

### **Informacije o mogućnosti da svoje novorođeno dijete date na usvojenje:**

Vrlo je teško odlučiti se na taj korak, da svoje dijete nakon rođenja date na usvojenje, i tu odluku ne bi trebalo da donosite bez prethodno obavljenih detaljnih razgovora. Obratite se jednoj od gore pomenutih stručnih službi za planiranje porodice ili direktno Švajcarskoj stručnoj službi.

- **Švajcarska stručna služba za usvajanje djece**  
Hofwiesenstrasse 3, 8057 Zürich  
Tel. 01/360 80 90